

TUBE CONDENSER MICROPHONE T-1 / T-47

Operating/Safety Instructions

Instrucciones de seguridad/manejo

Mode d'emploi/ Consignes de sécurité

IMPORTANT: Read this document
before using this product.

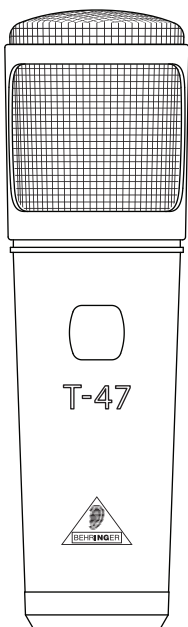
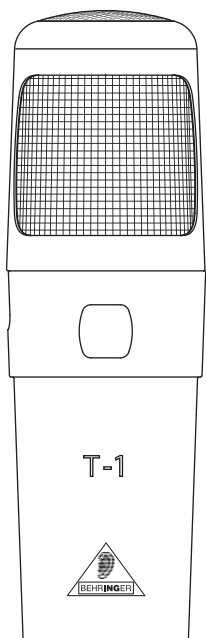
EN

IMPORTANTES: Lea este documento
antes de empezar a usar este aparato.

ES

IMPORTANTES: Lisez ce document
avant d'utiliser le produit.

FR



EN

EN

Important Safety Instructions

ES

FR



This symbol, wherever it appears, alerts you to the presence of uninsulated dangerous voltage inside the enclosure — voltage that may be sufficient to constitute a risk of shock.



This symbol, wherever it appears, alerts you to important operating and maintenance instructions in the accompanying literature. Please read the manual.



Caution

To reduce the risk of electric shock, do not remove the top cover (or the rear section). No user serviceable parts inside. Refer servicing to qualified personnel.



Caution

To reduce the risk of fire or electric shock, do not expose this appliance to rain and moisture. The apparatus shall not be exposed to dripping or splashing liquids and no objects filled with liquids, such as vases, shall be placed on the apparatus.



Caution

These service instructions are for use by qualified service personnel only. To reduce the risk of electric shock do not perform any servicing other than that contained in the operation instructions. Repairs have to be performed by qualified service personnel.

1. Read these instructions.
2. Keep these instructions.
3. Heed all warnings.
4. Follow all instructions.
5. Do not use this apparatus near water.
6. Clean only with dry cloth.

7. Do not block any ventilation openings. Install in accordance with the manufacturer's instructions.
8. Do not install near any heat sources such as radiators, heat registers, stoves, or other apparatus (including amplifiers) that produce heat.
9. Do not defeat the safety purpose of the polarized or grounding-type plug. A polarized plug has two blades with one wider than the other. A grounding-type plug has two blades and a third grounding prong. The wide blade or the third prong are provided for your safety. If the provided plug does not fit into your outlet, consult an electrician for replacement of the obsolete outlet.

10. Place the power cord so that it is protected from being walked on and sharp edges. Be sure that the power cord is protected particularly at plugs, convenience receptacles and the point where it exits from the apparatus.

11. Use only attachments/accessories specified by the manufacturer.



12. Use only with the cart, stand, tripod, bracket, or table specified by the manufacturer, or sold with the apparatus. When a cart is used, use caution when moving the cart/apparatus combination to avoid injury from tip-over.

13. Unplug this apparatus during lightning storms or when unused for long periods of time.

14. Refer all servicing to qualified service personnel. Servicing is required when the apparatus has been damaged in any way, such as power supply cord or plug is damaged, liquid has been spilled or objects have fallen into the apparatus, the apparatus has been exposed to rain or moisture, does not operate normally, or has been dropped.

15. The apparatus shall be connected to a MAINS socket outlet with a protective earthing connection.

16. Where the MAINS plug or an appliance coupler is used as the disconnect device, the disconnect device shall remain readily operable.



ES

Instrucciones de seguridad



Este símbolo, siempre que aparece, le advierte de la presencia de voltaje peligroso sin aislar dentro de la caja; este voltaje puede ser suficiente para constituir un riesgo de descarga.



Este símbolo, siempre que aparece, le advierte sobre instrucciones operativas y de mantenimiento que aparecen en la documentación adjunta. Por favor, lea el manual.



Atención

Para reducir el riesgo de descarga eléctrica, no quite la tapa (o la parte posterior). No hay piezas en el interior del equipo que puedan ser reparadas por el usuario. Si es necesario, póngase en contacto con personal cualificado.



Atención

Para reducir el riesgo de incendio o descarga eléctrica, no exponga este aparato a la lluvia, humedad o alguna otra fuente que pueda salpicar o derramar algún líquido sobre el aparato. No coloque ningún tipo de recipiente para líquidos sobre el aparato.



Atención

Las instrucciones de servicio deben llevarlas a cabo exclusivamente personal cualificado. Para evitar el riesgo de una descarga eléctrica, no realice reparaciones que no

se encuentren descritas en el manual de operaciones. Las reparaciones deben ser realizadas exclusivamente por personal cualificado.

1. Lea las instrucciones.
2. Conserve estas instrucciones.
3. Preste atención a todas las advertencias.
4. Siga todas las instrucciones.
5. No use este aparato cerca del agua.
6. Limpie este aparato con un paño seco.
7. No bloquee las aberturas de ventilación. Instale el equipo de acuerdo con las instrucciones del fabricante.
8. No instale este equipo cerca de fuentes de calor tales como radiadores, acumuladores de calor, estufas u otros aparatos (incluyendo amplificadores) que puedan producir calor.
9. No elimine o deshabilite nunca la conexión a tierra del aparato o del cable de alimentación de corriente. Un enchufe polarizado tiene dos polos, uno de los cuales tiene un contacto más ancho que el otro. Una clavija con puesta a tierra dispone de tres contactos: dos polos y la puesta a tierra. El contacto ancho y el tercer contacto, respectivamente, son los que garantizan una mayor seguridad. Si el enchufe suministrado con el equipo no concuerda con la toma de corriente, consulte con un electricista para cambiar la toma de corriente obsoleta.

10. Coloque el cable de suministro de energía de manera que no pueda ser pisado y que esté protegido de objetos afilados. Asegúrese de que el cable de suministro de energía esté protegido, especialmente en la zona de la clavija y en el punto donde sale del aparato.

11. Use únicamente los dispositivos o accesorios especificados por el fabricante.



12. Use únicamente la carretilla, plataforma, trípode, soporte o mesa especificados por el fabricante o suministrados junto con

el equipo. Al transportar el equipo, tenga cuidado para evitar daños y caídas al tropezar con algún obstáculo.

13. Desenchufe el equipo durante tormentas o si no va a utilizarlo durante un periodo largo.

14. Confíe las reparaciones únicamente a servicios técnicos cualificados. La unidad requiere mantenimiento siempre que haya sufrido algún daño, si el cable de suministro de energía o el enchufe presentaran daños, se hubiera derramado un líquido o hubieran caído objetos dentro del equipo, si el aparato hubiera estado expuesto a la humedad o la lluvia, si ha dejado de funcionar de manera normal o si ha sufrido algún golpe o caída.

15. Al conectar la unidad a la toma de corriente eléctrica asegúrese de que la conexión disponga de una unión a tierra.

16. Si el enchufe o conector de red sirve como único medio de desconexión, éste debe ser accesible fácilmente.



FR Instrucciones de seguridad



Ce symbole avertit de la présence d'une tension dangereuse et non isolée à l'intérieur de l'appareil - elle peut provoquer des chocs électriques.



Ce symbol signale les consignes d'utilisation et d'entretien importantes dans la documentation fournie. Lisez les consignes de sécurité du manuel d'utilisation de l'appareil.



Attention

Pour éviter tout risque de choc électrique, ne pas ouvrir

le capot de l'appareil ni démonter le panneau arrière. L'intérieur de l'appareil ne possède aucun élément réparable par l'utilisateur. Laisser toute réparation à un professionnel qualifié.



Attention

Pour réduire les risques de feu et de choc électrique, n'exposez pas cet appareil à la pluie, à la moisissure, aux gouttes ou aux éclaboussures. Ne posez pas de récipient contenant un liquide sur l'appareil (un vase par exemple).



Attention

Ces consignes de sécurité et d'entretien sont destinées à un personnel qualifié. Pour éviter tout risque de choc électrique, n'effectuez aucune réparation sur l'appareil qui ne soit décrite par le manuel d'utilisation. Les éventuelles réparations doivent être effectuées uniquement par un technicien spécialisé.

1. Lisez ces consignes.
2. Conservez ces consignes.
3. Respectez tous les avertissements.
4. Respectez toutes les consignes d'utilisation.
5. N'utilisez jamais l'appareil à proximité d'un liquide.
6. Nettoyez l'appareil avec un chiffon sec.
7. Veillez à ne pas empêcher la bonne ventilation de l'appareil via ses ouïes de ventilation. Respectez les consignes du fabricant concernant l'installation de l'appareil.
8. Ne placez pas l'appareil à proximité d'une source de chaleur telle qu'un chauffage, une cuisinière ou tout appareil dégageant de la chaleur (y compris un ampli de puissance).
9. Ne supprimez jamais la sécurité des prises bipolaires ou des prises terre. Les prises bipolaires possèdent deux contacts de largeur différente. Le plus large est le contact de sécurité. Les prises terre possèdent deux contacts plus une mise à la terre servant de sécurité. Si la prise du bloc d'alimentation ou du cordon

EN

ES

FR

EN

d'alimentation fourni ne correspond pas à celles de votre installation électrique, faites appel à un électricien pour effectuer le changement de prise.

ES

10. Installez le cordon d'alimentation de telle façon que personne ne puisse marcher dessus et qu'il soit protégé d'arêtes coupantes. Assurez-vous que le cordon d'alimentation est suffisamment protégé, notamment au niveau de sa prise électrique et de l'endroit où il est relié à l'appareil; cela est également valable pour une éventuelle rallonge électrique.

FR

11. Utilisez exclusivement des accessoires et des appareils supplémentaires recommandés par le fabricant.



12. Utilisez exclusivement des chariots, des diables, des présentoirs, des pieds et des

surfaces de travail recommandés par le fabricant ou livrés avec le produit. Déplacez précautionneusement tout chariot ou diable chargé pour éviter d'éventuelles blessures en cas de chute.

13. Débranchez l'appareil de la tension secteur en cas d'orage ou si l'appareil reste inutilisé pendant une longue période de temps.

14. Les travaux d'entretien de l'appareil doivent être effectués uniquement par du personnel qualifié. Aucun entretien n'est nécessaire sauf si l'appareil est endommagé de quelque façon que ce soit (dommages sur le cordon d'alimentation ou la prise par exemple), si un liquide ou un objet a pénétré à l'intérieur du châssis, si l'appareil a été exposé à la pluie ou à l'humidité, s'il ne fonctionne pas correctement ou à la suite d'une chute.

15. L'appareil doit être connecté à une prise secteur dotée d'une protection par mise à la terre.

16. La prise électrique ou la prise IEC de tout appareil dénué de bouton marche/arrêt doit rester accessible en permanence.



Technical specifications and appearance are subject to change without notice. The information contained herein is correct at the time of printing. BEHRINGER accepts no liability for any loss which may be suffered by any person who relies either wholly or in part upon any description, photograph or statement contained herein. Colors and specifications may vary slightly from product. Our products are sold through authorized dealers only. Distributors and dealers are not agents of BEHRINGER and have absolutely no authority to bind BEHRINGER by any express or implied undertaking or representation. This manual is copyrighted. No part of this manual may be reproduced or transmitted in any form or by any means, electronic or mechanical, including photocopying and recording of any kind, for any purpose, without the express written permission of BEHRINGER International GmbH.

ALL RIGHTS RESERVED.

© 2009 BEHRINGER International GmbH,
Hanns-Martin-Schleyer-Str. 36-38,
47877 Willich, Germany.
Tel. +49 2154 9206 0, Fax +49 2154 9206 4903

Las especificaciones técnicas y apariencia del equipo están sujetas a cambios sin previo aviso. La información aquí contenida es correcta hasta el momento de impresión. BEHRINGER no es responsable de la veracidad y/o exactitud de la información, descripciones e ilustraciones aquí contenidas. Los colores y especificaciones pueden variar ligeramente del producto. Los productos se venden exclusivamente a través de nuestros distribuidores autorizados. Los distribuidores y comerciantes no actúan en representación de BEHRINGER y no tienen autorización alguna para vincular a BEHRINGER en ninguna declaración o compromiso explícito o implícito. Este manual está protegido por el derecho de autor. La reproducción total o parcial de su contenido, por cualquier medio electrónico o impreso, incluyendo fotocopias y cualquier otro tipo de registro, debe contar con la autorización expresa de BEHRINGER International GmbH.

TODOS LOS DERECHOS RESERVADOS.

© 2009 BEHRINGER International GmbH,
Hanns-Martin-Schleyer-Str. 36-38,
47877 Willich, Alemania.
Tel. +49 2154 9206 0, Fax +49 2154 9206 4903

Caractéristiques techniques et apparence susceptibles d'être modifiées sans notification préalable. Contenu exact lors de l'impression. BEHRINGER décline toute responsabilité concernant l'exactitude et l'intégrité des descriptions, illustrations et indications contenues ici. Les couleurs et spécifications représentées peuvent être légèrement différentes de celles du produit. Les produits sont vendus uniquement par nos revendeurs agréés. Les distributeurs et revendeurs ne sont pas des concessionnaires BEHRINGER. Par conséquent, ils ne sont en aucun cas autorisés à lier BEHRINGER par engagement ou représentation explicite ou implicite. Ce manuel est protégé par copyright. Aucun extrait de ce manuel ne peut être reproduit, transmis, photocopié ou enregistré de manière mécanique ou électronique et quels qu'en soient le but, la forme et les moyens, sans la permission écrite de BEHRINGER International GmbH.

TOUS DROITS RESERVES.

© 2009 BEHRINGER International GmbH,
Hanns-Martin-Schleyer-Str. 36-38, 47877 Willich,
Allemagne.
Tel. +49 2154 9206 0, Fax +49 2154 9206 4903

Warranty

§ 1 Other warranty rights and national law

- ① This warranty does not exclude or limit the buyer's statutory rights provided by national law, in particular, any such rights against the seller that arise from a legally effective purchase contract.
- ② The warranty regulations mentioned herein are applicable unless they constitute an infringement of national warranty law.

§ 2 Online registration

Please do remember to register your new BEHRINGER equipment right after your purchase by visiting <http://www.behringer.com> and kindly read the terms and conditions of our warranty carefully. Registering your purchase and equipment with us helps us process your repair claims quicker and more efficiently.

Thank you for your cooperation!

§ 3 Warranty

- ① BEHRINGER (BEHRINGER International GmbH including all BEHRINGER subsidiaries, except BEHRINGER Japan) warrants the mechanical and electronic components of this product to be free of defects in material and workmanship for a period of one (1) year* from the original date of purchase, in accordance with the warranty regulations described below. If the product shows any defects within the specified warranty period that are not excluded from this warranty as described under § 5, BEHRINGER shall, at its discretion, either replace or repair the product using suitable new or reconditioned parts. In the case that other parts are used which constitute an improvement, BEHRINGER may, at its discretion, charge the customer for the additional cost of these parts.
- ② If the warranty claim proves to be justified, the product will be returned to the user freight prepaid.
- ③ Warranty claims other than those indicated above are expressly excluded.

§ 4 Return authorization number

- ① To obtain warranty service, the buyer (or his authorized dealer) must call BEHRINGER during normal business hours BEFORE returning the product. All inquiries must be accompanied by a description of the problem. BEHRINGER will then issue a return authorization number.
- ② Subsequently, the product must be returned in its original shipping carton, together with the return authorization number to the address indicated by BEHRINGER.
- ③ Shipments without freight prepaid will not be accepted.

§ 5 Warranty regulations

- ① Warranty services will be furnished only if the product is accompanied by a copy of the original retail dealer's invoice. Any product deemed eligible for repair or replacement under the terms of this warranty will be repaired or replaced.

- ② If the product needs to be modified or adapted in order to comply with applicable technical or safety standards on a national or local level, in any country which is not the country for which the product was originally developed and manufactured, this modification/adaptation shall not be considered a defect in materials or workmanship. The warranty does not cover any such modification/adaptation, irrespective of whether it was carried out properly or not. Under the terms of this warranty, BEHRINGER shall not be held responsible for any cost resulting from such a modification/adaptation.
- ③ Free inspections and maintenance/repair work are expressly excluded from this warranty, in particular, if caused by improper handling of the product by the user. This also applies to defects caused by normal wear and tear, in particular, of faders, crossfaders, potentiometers, keys/buttons, tubes, guitar strings, illuminants and similar parts.
- ④ Damage/defects caused by the following conditions are not covered by this warranty:
 - improper handling, neglect or failure to operate the unit in compliance with the instructions given in BEHRINGER user or service manuals;
 - connection or operation of the unit in any way that does not comply with the technical or safety regulations applicable in the country where the product is used;
 - damage/defects caused by force majeure or any other condition that is beyond the control of BEHRINGER.
- ⑤ Any repair or opening of the unit carried out by unauthorized personnel (user included) will void the warranty.
- ⑥ If an inspection of the product by BEHRINGER shows that the defect in question is not covered by the warranty, the inspection costs are payable by the customer.
- ⑦ Products which do not meet the terms of this warranty will be repaired exclusively at the buyer's expense. BEHRINGER will inform the buyer of any such circumstance. If the buyer fails to submit a written repair order within 6 weeks after notification, BEHRINGER will return the unit C.O.D. with a separate invoice for freight and packing. Such costs will also be invoiced separately when the buyer has sent in a written repair order.

§ 6 Warranty transferability

This warranty is extended exclusively to the original buyer (customer of retail dealer) and is not transferable to anyone who may subsequently purchase this product. No other person (retail dealer, etc.) shall be entitled to give any warranty promise on behalf of BEHRINGER.

§ 7 Claim for damage

Failure of BEHRINGER to provide proper warranty service shall not entitle the buyer to claim (consequential) damages. In no event shall the liability of BEHRINGER exceed the invoiced value of the product.

* Customers in the European Union please contact BEHRINGER Germany Support for further details.

EN T-1 / T-47 Set-Up

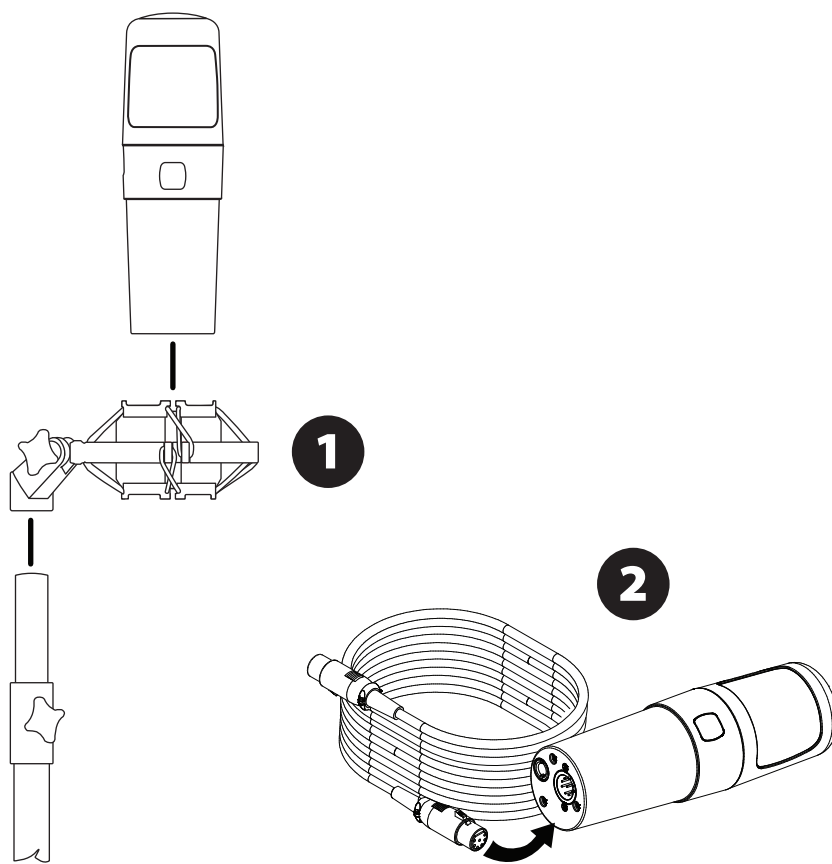
Step 1: Set-Up

ES

Paso 1: Conexión

FR

Étape 1: Connexions



1

Attach the included shockmount to a microphone stand. Slide the T-1/T-47 into the shockmount so that it sits vertically. DO NOT suspend it upside down.

Coloque el protector anti-vibraciones en un soporte de micrófono. Deslice el T-1/T-47 dentro del protector de forma que quede colocado en vertical. NUNCA lo coloque suspendido boca-abajo.

Installez le support anti-vibration sur un pied de micro. Faites glisser le T-1/T-47 dans le support anti-vibration en position verticale. Veillez à ne PAS l'installer à l'envers.

2

Plug the included 7-pin cable into the bottom of the T-1/T-47 and into the MIC input on the PSU-T. DO NOT turn the power on yet.

Conecte el cable de 7 puntas incluido en la parte inferior del T-1/T-47 y en la toma MIC del PSU-T.

NO ENCIENDA la unidad todavía.

Reliez le câble à 7 broches fourni à la partie inférieure du T-1/T-47 et à l'entrée MIC de l'alimentation PSU-T. ATTENDEZ avant de placer le micro sous tension.

3

Plug a standard 3-pin XLR cable into the PSU-T OUTPUT jack and connect the other end to a mixer.

Conecte un cable XLR de 3 puntas standard en la toma OUTPUT del PSU-T y conecte el otro extremo en una mesa de mezclas.

Connectez un câble micro en XLR à 3 broches entre la sortie PSU-T OUTPUT et l'entrée de votre console de mixage.

4

Plug the included power cable into the POWER SOURCE receptacle.

Conecte el cable de alimentación incluido en el receptáculo POWER SOURCE.

Reliez le cordon secteur fourni dans l'embase POWER SOURCE.

5

Turn the PSU-T on. You may also turn on your mixer.

Note – Your T-1/T-47 will function a few seconds after receiving power, but its true character will not come out until it has had time to warm up for around 30 minutes.

Encienda el PSU-T. También puede encender en este punto su mesa de mezclas

Nota – Su T-1/T-47 se pondrá en marcha unos pocos segundos después de recibir la corriente, pero su auténtico carácter no saldrá a la luz hasta un periodo de calentamiento de unos 30 minutos.

Placez l'alimentation PSU-T sous tension, puis la console de mixage.

Remarque – Le micro T-1/T-47 est utilisable quelques secondes après sa mise sous tension, mais son véritable caractère sonore est obtenu après une chauffe d'environ 30 minutes.

6

Set the input gain on your mixer for optimum signal headroom and start putting your T-1/T-47 to use!

When using the T-1/T-47 to record vocals, it is strongly advised that you use a pop filter to avoid boomy plosives.

Ajuste la ganancia de entrada en su mezclador de forma que consiga el máximo margen de señal y comience a usar su T-1/T-47!

Cuando utilice el T-1/T-47 para grabar voces, le recomendamos que utilice un filtro corta-vientos para evitar sonidos oclusivos y similares.

Réglez le gain d'entrée de la voie de votre console de mixage pour obtenir une réserve dynamique optimale et utilisez votre T-1/T-47 !

Lorsque vous utilisez le T-1/T-47 pour enregistrer vos chants, ils est vivement conseillé d'utiliser un filtre anti-pop pour atténuer les plosives. vv

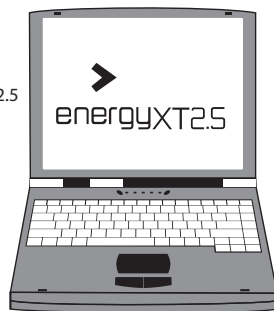
T-1 / T-47 Hook-Up

EN

ES

FR

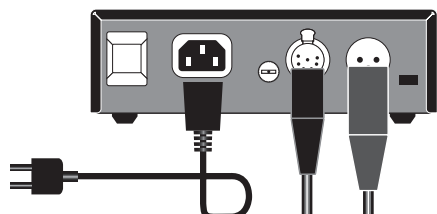
Computer equipped
with Energy XT2.5
Ordenador equipado con el
programa Energy XT2.5
Ordinateur équipé d'Energy XT2.5



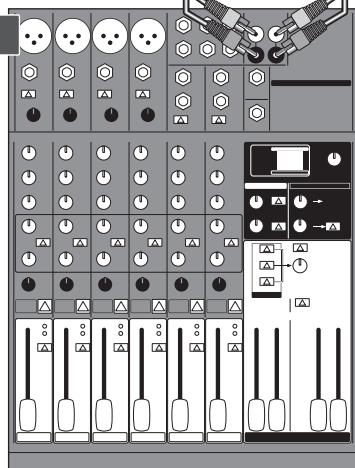
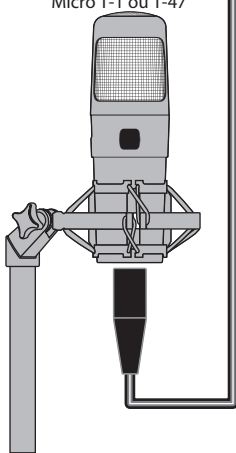
FCA202 FireWire Interface
Interface FireWire FCA202
Interface FireWire FCA202



PSU-T Power Supply/Preamp
Fuente de alimentación/previo PSU-T
Alimentation PSU-T/Préampli



T-1 or T-47 Microphone
Micrófono T-1 o T-47
Micro T-1 ou T-47



XENYX 1204FX Analog Mixer
Mesa de mezclas analógica XENYX 1204FX
Console analogique XENYX 1204FX

EN T-1 / T-47 Controls

Step 2: Controls

ES

Paso 2: Controles

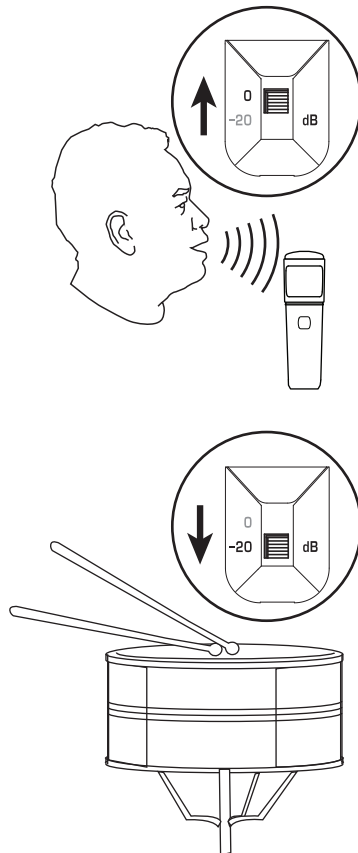
FR

Étape 2: Réglages

STATUS WINDOW glows red when the mic receives power from the PSU-T power supply.

Se ilumina en rojo cuando el micrófono recibe corriente desde la fuente de alimentación PSU-T.

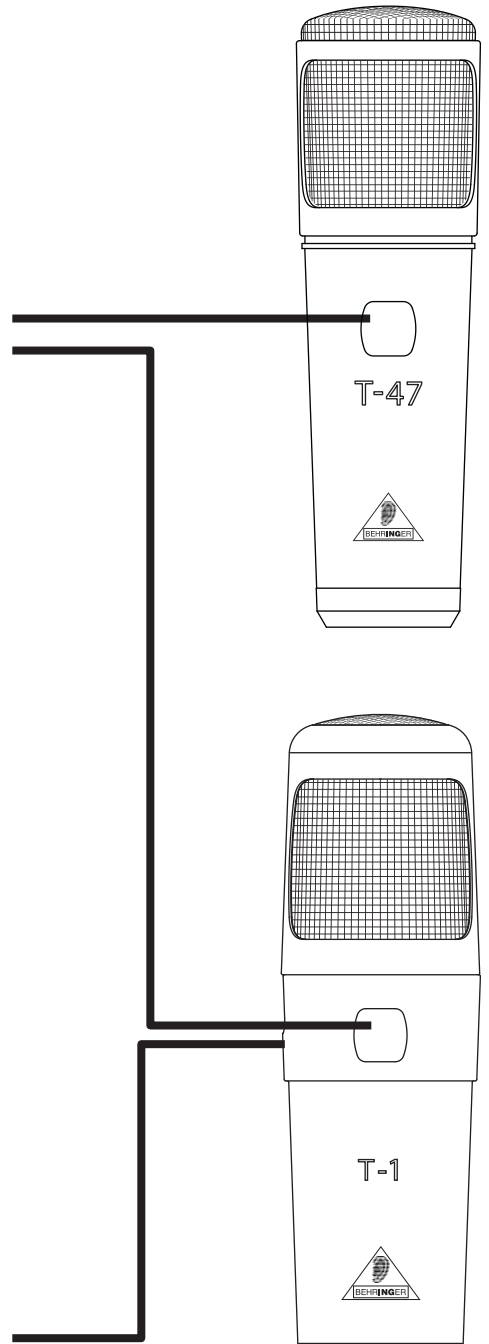
S'allume en rouge lorsque le micro est alimenté par l'alimentation secteur PSU-T.



ATTENUATION switch on the side of the mic reduces the signal by 20 dB for use with very loud sources.

interruptor en el lateral del micro que le permite reducir la señal en 20 dB para que pueda usarlo con fuentes de señal muy potentes.

Sélecteur situé sur le côté du micro et permettant de réduire le signal de 20 dB, lorsque vous utilisez des sources à niveau sonore très élevé.



POWER switch turns the power supply on and off.

Interruptor que activa o desactiva la fuente de alimentación.

Interrupteur permettant de placer le micro sous/hors tension.

POWER SOURCE input accepts a standard IEC power cable.

Toma que acepta un cable de corriente IEC standard.

Embase secteur compatible avec tout cordon IEC standard.

MIC accepts the included 7-pin XLR cable to connect and power the T-1/T-47.

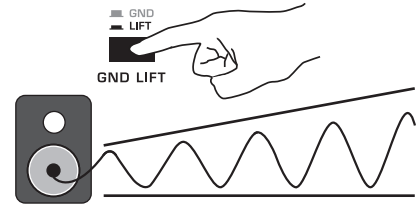
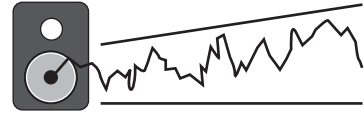
Acepta el cable XLR de 7 puntas incluido que sirve de conexión y toma de corriente para el T-1/T-47.

Utilisez le câble XLR à 7 broches fourni pour connecter et alimenter le T-1/T-47.

OUTPUT accepts a standard 3-pin XLR cable to connect the PSU-T to a mixer.

Acepta un cable XLR de 3 puntas standard para la conexión del PSU-T a una mesa de mezclas.

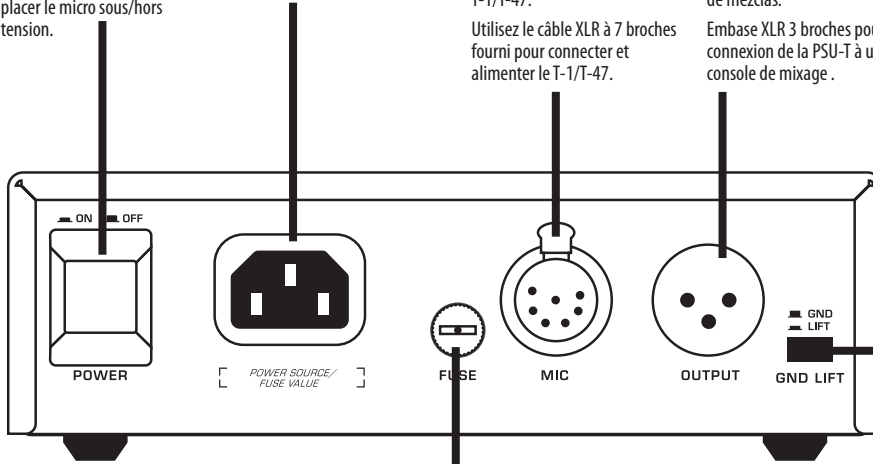
Embase XLR 3 broches pour la connexion de la PSU-T à une console de mixage.



GND LIFT removes humming noise from the signal.

Le permite eliminar los zumbidos de la señal.

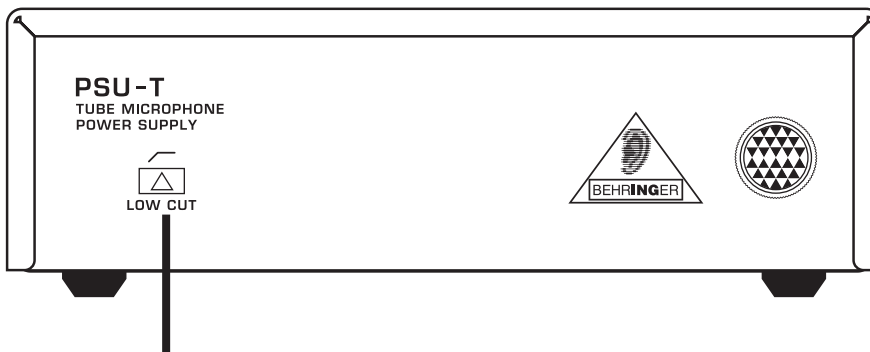
Supprime les ronflements du signal.



FUSE compartment holds the fuse.

Compartimento para el fusible.

Ce compartiment contient le fusible.



LOW CUT (front panel) removes low frequencies from the signal.

(Panel frontal) permite suprimir las frecuencias más graves de la señal.

(Face avant) atténue les basses fréquences dans le signal.

LOW CUT



Frequency chart
Tabla de frecuencia
Courbe de fréquence

LOW CUT



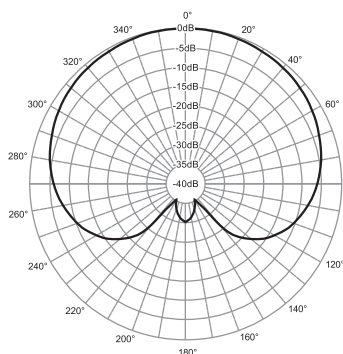
Frequency chart
Tabla de frecuencia
Courbe de fréquence

EN

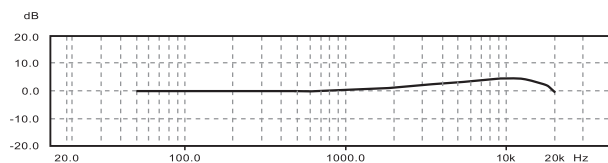
ES

FR

Specifications / Especificaciones técnicas / Caractéristiques	T-1	T-47
Transducer type / Tipo de transductor / Type de transducteur	Condenser, 16 mm (0.63") / Condensador, 16 mm / Condensateur, 16 mm	Condenser, 16 mm (0.63") / Condensador, 16 mm / Condensateur, 16 mm
Polar pattern / Patrón polar / Structure polaire	Cardioid / Cardioide / Cardioïde	Cardioid / Cardioide / Cardioïde
Preamplifier / Preamplificador / Préampli	Vacuum tube / Válvula (12AX7) / Lampe (12AX7)	Vacuum tube / Válvula (12AX7) / Lampe (12AX7)
Output / Salida (PSU-T) / Sortie	Gold-plated balanced XLR connector / Conector XLR balanceado y chapado en oro / Connecteur XLR symétrique plaqué or	Gold-plated balanced XLR connector / Conector XLR balanceado y chapado en oro / Connecteur XLR symétrique plaqué or
Open circuit sensitivity / Sensibilidad de circuito abierto / Sensibilité circuit ouvert	-40 dBV (0 dBV = 1 V/Pa)	-40 dBV (0 dBV = 1 V/Pa)
Frequency response / Respuesta de frecuencia / Réponse en fréquence	20 Hz - 20 kHz	20 Hz - 20 kHz
Level attenuation / Atenuación de nivel / Atténuation	-20 dB, switchable / -20 dB, conmutable	-
Low-cut filter / Filtro de corte de graves / Passe-haut	12 dB/oct. @ 100 Hz (switchable / conmutable)	12 dB/oct. @ 100 Hz (switchable / conmutable)
Max. SPL/SPL (3 % THD/DHT @ 1 kHz)	130 dB	130 dB
Dynamic range / Rango dinámico / Plage dynamique	110 dB	110 dB
Nominal impedance / Impedancia nominal / Impédance nominale	Approx. 200Ω	Approx. 200 Ω
Load impedance / Impedancia de carga / Impédance de charge	>1 kΩ	>1 kΩ
Supply voltage / Alimentación / Alimentation	Adapter / Adaptador / Adaptateur BEHRINGER PSU-T	Adapter / Adaptador / Adaptateur BEHRINGER PSU-T
MAINS VOLTAGE / FUSE / VOLTAJE / FUSIBLE		
100-120 V~, 50/60 Hz	T 250 mA H 250V	T 250 mA H 250V
220-230 V~, 50/60 Hz	T 80 mA H 250V	T 80 mA H 250V
Mains connector / Conector de corriente / Secteur	Standard IEC receptacle / Receptáculo IEC standard / Embase secteur IEC	Standard IEC receptacle / Receptáculo IEC standard / Embase secteur IEC
Dimensions/Dimensiones	Ø shaft: 2.7"; length: 8.3" (Diámetro / Ø Corps : 68 mm, longitud / longueur : 211 mm)	Ø shaft: 2.4"; length: 8.5" (Diámetro / Ø Corps : 62 mm, longitud / longueur : 215 mm)
Weight (net) / Peso (neto) / Poids net	Approx. 1.7 lb. (approx. 0.77 kg)	Approx. 1 lb. (approx. 0.47 kg)



Cardioid pattern
Patrón cardiode
Structure Polaire cardioïde



Frequency response / Respuesta de frecuencia / Réponse en fréquence

Other important information

EN

Important information

Otros aspectos importantes

Autres informations importantes

1. Register online. Please register your new BEHRINGER equipment right after you purchase it by visiting www.behringer.com. Registering your purchase using our simple online form helps us to process your repair claims more quickly and efficiently. Also, read the terms and conditions of our warranty, if applicable.

2. Malfunction. Should your BEHRINGER product malfunction, it is our intention to get it repaired as quickly as possible. Please contact the BEHRINGER retailer from whom your equipment was purchased. Should your BEHRINGER dealer not be located in your vicinity, you may contact one of our subsidiaries or distributors listed at www.behringer.com in the SUPPORT area.

3. Power Connections. Before plugging the unit into a power socket, please make sure you are using the correct mains voltage for your particular model. Faulty fuses must be replaced with fuses of the same type and rating without exception.

1. Registro online. Le recomendamos que registre su nuevo aparato BEHRINGER justo después de su compra accediendo a la página web www.behringer.com. El registro de su compra a través de nuestro sencillo sistema online nos ayudará a resolver cualquier incidencia que se presente a la mayor brevedad posible. Además, aproveche para leer los términos y condiciones de nuestra garantía, si es aplicable en su caso.

2. Averías. En el improbable caso de que su aparato BEHRINGER esté averiado, nuestro compromiso es repararlo lo antes posible. Póngase en contacto con el comercio en el que adquirió este aparato. En caso de que no pueda localizar un comercio BEHRINGER en las cercanías, también puede ponerse en contacto con cualquiera de nuestros

distribuidores o empresas subsidiarias que aparecen dentro de la sección SUPPORT de la página web www.behringer.com.

3. Conexiones de corriente. Antes de enchufar este aparato a una salida de corriente, asegúrese de que dicha salida sea del voltaje adecuado para su modelo concreto. En caso de que deba sustituir un fusible quemado, deberá hacerlo por otro de idénticas especificaciones, sin excepción.

1. Enregistrez-vous en ligne. Prenez le temps d'enregistrer votre produit BEHRINGER aussi vite que possible sur le site Internet www.behringer.com. Le fait d'enregistrer le produit en ligne nous permet de gérer les réparations plus rapidement et plus efficacement. Prenez également le temps de lire les termes et conditions de notre garantie.

2. Dysfonctionnement. Si le produit BEHRINGER venait à ne pas fonctionner correctement, nous ferions notre possible pour le réparer dans les plus brefs délais. Contactez le revendeur BEHRINGER où vous avez acheté l'appareil. Si le revendeur BEHRINGER n'est pas à proximité, contactez l'un de nos distributeurs ou l'une de nos filiales dont la liste se trouve sur le site Internet www.behringer.com, dans la section d'assistance SUPPORT.

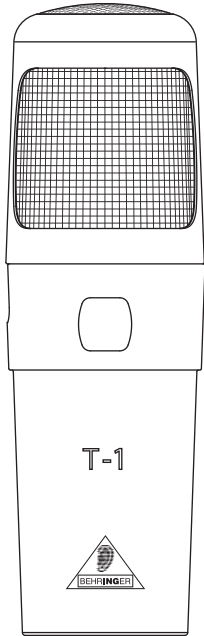
3. Raccordement au secteur. Avant de relier cet équipement au secteur, assurez-vous que la tension secteur de votre région soit compatible avec l'appareil. Veillez à remplacer les fusibles uniquement par des modèles exactement de même taille et de même valeur électrique — sans aucune exception.

ES

FR

EN **TUBE**
CONDENSER
MICROPHONE
T-1 / T-47

FR



This manual is available in English, German, French, Spanish, Italian, Russian, Polish, Dutch, Finnish, Swedish, Danish, Portuguese, Greek,

Japanese and Chinese.

Este manual está disponible en inglés, alemán, francés, español, italiano, ruso, polaco, holandés, finlandés, sueco, danés, portugués, griego, japonés y chino.

Ce mode d'emploi est disponible en anglais, en allemand, en français, en espagnol, en italien, en russe, en polonais, en néerlandais, en finnois, en suédois, en danois, en portugais, en grec, en japonais et en chinois.



www.behringer.com